31996R1157

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1157/96

z dne 26. junija 1996

o spremembi Uredbe (ES) št. 1371/95 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju jajc

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2771/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za jajca [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2916/95 [2], in zlasti členov 3(2), člena 8(13) in člena 15,

ker Uredba Komisije (ES) št. 1371/95 [3], nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2840/95 [4], določa podrobna pravila za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju jajc;

ker je glede na izkušnje primerno, da se podaljša obdobje za vlaganje zahtevkov in tako izboljša potek vlaganja zahtevkov, in ker je treba to spremembo vključiti v različne določbe Uredbe (ES) št. 1371/95;

ker je treba Komisiji omogočiti, da določi drug dan za izdajo izvoznih dovoljenj, kadar zaradi upravno-tehničnih razlogov to ni mogoče v sredo;

ker je treba poenostaviti postopek v zvezi s takojšnjo izdajo dovoljenj iz člena 4, tako da se odpravi količinska omejitev zahtevkov in omogoči samodejna potrditev teh dovoljenj, kadar Komisija ne sprejme posebnih ukrepov; ker je upravičeno, da za ta dovoljenja ni možnosti umika zahtevka ob določanju enotnega odstotka za sprejem, da bi se izognili upravno-tehničnim težavam;

ker je treba pri dovoljenjih, ki se izdajo takoj, upoštevati čakalno dobo za dodelitev nadomestila, v kateri se lahko dovoljenja po potrebi spremenijo v skladu s posebnimi ukrepi, ki jih sprejme Komisija;

ker je treba prilagoditi stopnje varščin, navedenih v Prilogi I, da bodo usklajene z nedavnimi spremembami stopenj nadomestil;

ker bi bilo treba nekoliko podaljšati roke za vlaganje zahtevkov za naknadnaizvozna dovoljenja za valilna jajca, da bi olajšali delo malim izvoznikom;

ker so ukrepi, določeni v tej uredbi, skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1371/95 se spremeni:

1. Člen 3 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Zahtevki za izvozna dovoljenja se lahko predložijo pristojnim organom vsak teden od ponedeljka do petka,“;

(b) besedilo v drugi alinei odstavka 6 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„— ali zahteva takojšnjo izdajo dovoljenja in v tem primeru ga pristojni organ izda takoj, vendar ne prej kakor na običajni dan za izdajanje v tistem tednu“;

(c) doda se naslednji odstavek:

„7. Z odstopanjem od odstavka 3 lahko Komisija namesto srede, če takrat to ni mogoče, določi kak drug dan za izdajanje izvoznih dovoljenj.“

2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„*Člen 4*

1. Na pisno zahtevo izvoznika ob predložitvi zahtevka pristojni organ takoj izda zahtevano dovoljenje in v razdelku 22 označi vsaj eno od naslednjega:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udestedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

[1] UL L 282, 1.11.1975, str. 49.
[2] UL L 305, 19.12.1995, str. 49.
[3] UL L 133, 17.6.1995, str. 16.
[4] UL L 296, 9.12.1995, str. 5.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρδρο 3 παράγραφος 4 τον κανονιμον (ΕΚ) αριδ. 1372/95, η επιστροφή του τρέπει να χορηγηδεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομυία εκδόσεώς του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) nº 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 wekdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Cerficado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o nº. 4 do artigo 3º. do Regulamento (CE) nº. 1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivan kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehÍll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utgärdandet

2. Če Komisija ne sprejme posebnih ukrepov pod pogoji člena 3(4) za zadevni teden, je dovoljenje brez drugih formalnosti veljavno od naslednje srede po tem tednu.

3. Če Komisija sprejme posebne ukrepe pod pogoji člena 3(4) za zadevni teden, pristojni organ v petih delovnih dneh od dneva njihove objave zahteva od izvoznika, da vrne dovoljenje, zato da ga spremeni na podlagi teh ukrepov.

V ta namen prekliče označbo, navedeno v odstavku 1, in v razdelku 22 označi vsaj eno od naslednjega:

(a) če je bil določen enoten odstotek za sprejem:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλτιμδάνει του προκτιδορισμό της επιστροφής για ποσότητα […] τόυωυ προϊόυτωυ του εμφαίυουται στα τετραγωυια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'advance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

(b) če so bili zahtevki za dovoljenja zavrnjeni:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωαγίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιοτροτφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft
— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição
— Vientitodistus ei oikeuta tukeen
— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Določbe, navedene v členu 3(6), se ne uporabljajo za dovoljenja, izdana pod pogoji določb tega člena.

5. Nadomestila za dovoljenja, izdana na podlagi določb tega člena, se lahko dodelijo najmanj petnajst delovnih dni po dnevu njihove izdaje."

3. Člen 7(1) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Države članice vsak petek od 13. ure po telefaksu obvestijo Komisijo za predhodno obdobje o:

(a) zahtevkih za izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestil iz člena 1, ki so bili vloženi od ponedeljka do petka v tistem tednu;

(b) količinah, za katere so bila predhodno sredo izdana izvozna dovoljenja;

(c) količinah, za katere so bili na podlagi člena 3(6) v predhodnem tednu umaknjeni zahtevki za izvozna dovoljenja."

4. Člen 9 se spremeni:

(a) v prvem stavku odstavka 2 se besede „en delovni dan" nadomestijo z „dva delovna dneva";

(b) v odstavku 3 se sklicevanje na Prilogo III nadomesti s sklicevanjem na Prilogo II.

5. Prilogi I in II se nadomestita s prilogama k tej uredbi. Priloga III se črta. Priloga IV postane Priloga III.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se za izvozna dovoljenja, ki so v uporabi od 1. julija 1996.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. junija 1996

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

„PRILOGA I

Proizvodna oznaka po nomenklaturi kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila (1)	Kategorija	Stopnja varščine (eku/100 kg) Neto masa
0407 00 11 000	1	—
0407 00 19 000	2	—
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), del 8.
(2) Za destinacije, prikazane v Prilogi III.
(3) Druge destinacije.“

PRILOGA II

„PRILOGA II

Uporaba Uredbe (ES) št. 1371/95
KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – DG VI/D/3 – Sektor za jajca

Zahtevek za izvozna dovoljenja – Jajca

Pošiljatelj:

Datum:

Obdobje: od ponedeljka ... do petka ...

Država članica:

Oseba za stike:

Telefon:

Telefaks:

Naslovnik: DG VI/D/3 – faks: (32 2) 296 62 79 ali 296 12 27

— Del A – Tedensko obvestilo (izpolnite vsako kategorijo posebej)

Kategorija	Količina	Destinacija (geonomenklaturna oznaka)	Stopnja nadomestila (eku/100 kg)	Celotni znesek vnaprej določenih nadomestil
Skupaj po kategorijah				

Kategorija	Celotna zahtevana količina po kategorijah

— Del B – Tedensko obvestilo

Kategorija	Celotna količina po kategorijah, izdana v sredo

— Del C – Tedensko obvestilo

Kategorija	Celotna količina po kategorijah, umaknjena prejšnji teden

— Del D – Mesečno obvestilo

Kategorija	Neizkoriščena količina”